|  |
| --- |
| **Invitation to Bid** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **FROM** | **World Vision International** | **TO** |  |
| Address | Arshani Water Station | Address |  |
| City | Idlib | City |  |
| Country | Syria | Country |  |
| Phone # | 00905525586075 | Phone # |  |
| Email | Dalin\_Mousa@wvi.org; Tamara\_flaifel@wvi.org  | Email |  |

**The office of World Vision International invites companies interested in Solar Energy Systems You may fill up the table below. Please read carefully the instructions on page 2.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ITB reference مرجع طلب عرض الأسعار | ITB# 3449138 Solar Energy System at Arshani Water Station in Idlib | Currencyالعملة | USD |
| ITB Issuing Date:**تاريخ إصدار طلب عرض الأسعار:** | 22 October 2024 | Offer Validity (days):صلاحية العرض (بالأيام): | Preferable 60 daysيفضل 60 يوما |
| ITB Closing Date:**تاريخ إغلاق طلب عرض الأسعار:** | 5 November 2024 | Destination:موقع التوصيل | **Idleb** |

 Please provide the breakdown of items in Annex 1. BoQ and reflect the total cost on the table below

**يرجى تقديم تفاصيل العناصر في الملحق 1. جدول الكميات وإظهار التكلفة الإجمالية في الجدول ادناه.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Item** **البند** | **Description الوصف** | **Unit الوحدة**  | **Total Price السعر الكلي** |
| 1 | **Solar Energy System at Arshani Water Station in Idlib**  | LS |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Duration to start (in days, from receipt of agreement)مهلة التسليم (بالأيام، من تاريخ استلام العقد) |  |
| Bid Validity Period (in days from receipt of Purchase Order):صلاحية العرض (بالأيام): |  |

Please provide the breakdown of items in Annex 1. BoQ and reflect the total cost on the table above.

**يرجى تقديم تفاصيل العناصر في الملحق 1. جدول الكميات وإظهار التكلفة الإجمالية في الجدول أعلاه.**

|  |  |
| --- | --- |
| Name الاسم  |  |
| Position المنصب  |  |
| Date Signature التاريخ و التوقيع Stampالختم  |  |

**Payment terms:**

Payment will be made within 30 days of receipt of goods.

**شروط الدفع:**

سيتم الدفع خلال 30 يومًا من استلام البضائع.

**ITB Terms & Conditions**

**Manner of Submission:**

* Letter of Interest (by October 29, 2024): Express your interest in the project and briefly outline your qualifications.
* Proposal (by November 5, 2024): This should include the following:
* **Completed Offer Sheet:** Fill out the attached sheet with your proposed pricing and other details.
* **Company Profile:** Provide an overview of your company, including experience and expertise.
* **Previous Experiences:** Demonstrate your relevant experience with similar projects.
* **Required Technical Documents:** Submit any technical documents specified in the tender details (not included in this announcement).
* Interested parties must submit their filled offer in the sheet attached and send it to turkey\_tenders@wvi.org email **only**
* Before the Closing date & Time mentioned above. Companies who do not submit their quotation by this deadline will not be considered.
* For additional information or to inquire about details, please send during the advertising period to: Dalin\_Mousa@wvi.org, Radwan\_Alqudah@wvi.org

**ITB Şartları ve Koşulları Gönderi Biçimi:**

• İlgi Mektubu (29 Ekim 2024'e kadar): Projeye olan ilginizi ifade edin ve niteliklerinizi kısaca belirtin.

 • Teklif (5 Kasım 2024'e kadar): Aşağıdakileri içermelidir:

 **• Tamamlanmış Teklif Formu**:Ekteki formu önerilen fiyatlandırmanız ve diğer ayrıntılarla doldurun.

 **• Şirket Profili**: Deneyim ve uzmanlık dahil olmak üzere şirketinizin genel bir görünümünü sağlayın.

 • **Önceki Deneyimler**: Benzer projelerle ilgili ilgili deneyiminizi gösterin.

 • **Gerekli Teknik Belgeler**: İhale ayrıntılarında belirtilen tüm teknik belgeleri gönderin (bu duyuruda yer almayan).

• İlgilenen taraflar, doldurulmuş tekliflerini ekteki formda sunmalı ve yalnızca turkey\_tenders@wvi.org e-posta adresine göndermelidir.

• Yukarıda belirtilen Kapanış Tarihi ve Saatinden Önce. Tekliflerini bu son tarihe kadar sunmayan şirketler dikkate alınmayacaktır.

 • Ek bilgi almak veya ayrıntılar hakkında bilgi almak için lütfen reklam dönemi içerisinde şu adreslere gönderin: Dalin\_Mousa@wvi.org

 Radwan\_Alqudah@wvi.org

 **طريقة التقديم**:

* رسالة اهتمام (بحلول 29 أكتوبر 2024): عبر عن اهتمامك بالمشروع وحدد مؤهلاتك بإيجاز.
* العرض (بحلول 5 نوفمبر 2024): يجب أن يتضمن ما يلي:
* **نموذج عرض مكتمل:** املأ الجدول المرفق بسعر العرض المقترح والتفاصيل الأخرى.
* **نبذة تعريفية عن الشركة:** قدم لمحة عامة عن شركتك، بما في ذلك الخبرة والاختصاص.
* **خبرات سابقة:** أظهر خبرتك ذات الصلة بالمشاريع المماثلة.
* **المستندات التقنية المطلوبة:** قدم أي مستندات تقنية محددة في تفاصيل العطاء (غير مضمنة في هذا الإعلان).
* يجب على الأطراف المهتمة تقديم عرض الأسعار المعبأ في الجدول المرفق وإرساله إلى البريد الإلكتروني turkey\_tenders@wvi.org فقط.
* يجب تقديم العرض قبل الموعد النهائي المذكور أعلاه. لن يتم النظر في الشركات التي لا تقدم عروض الأسعار الخاصة بها بحلول هذا الموعد النهائي.
* للحصول على معلومات إضافية: للاستفسار عن التفاصيل، يرجى الإرسال خلال فترة الإعلان إلى: Dalin\_Mousa@wvi.org , Radwan\_Alqudah@wvi.org

**Requirements:**

* All Bids must include all customs and taxes payable in the country of delivery unless the ITB specifically requests differently.
* Bids must be submitted in the currency indicated in the ITB. Bids in other currencies might not be accepted
* Bids must be valid for the validity period indicated in the ITB.
* All inquiries and questions should be addressed to the email given in the RFQ details section. All questions and answers will be shared with all invited suppliers.
* WV reserves the right to accept or reject the whole or part of your quotation based on the information provided. Incomplete quotations which do not comply with our conditions will not be considered.

**Gereksinimler:**

**•** Tüm Teklifler, ITB aksi yönde özel bir talepte bulunmadığı sürece teslimat ülkesinde ödenmesi gereken tüm gümrük ve vergileri içermelidir.

• Teklifler, ITB'de belirtilen para biriminde sunulmalıdır. Diğer para birimlerindeki teklifler kabul edilmeyebilir.

 • Teklifler, ITB'de belirtilen geçerlilik süresi boyunca geçerli olmalıdır.

• Tüm sorular ve talepler, RFQ ayrıntıları bölümünde verilen e-postaya yönlendirilmelidir. Tüm sorular ve cevaplar davet edilen tüm tedarikçilerle paylaşılacaktır.

 • WV, sağlanan bilgilere dayanarak teklifinizin tamamını veya bir kısmını kabul etme veya reddetme hakkını saklı tutar. Koşullarımıza uymayan eksik teklifler dikkate alınmayacaktır.

**المتطلبات:**

* يجب أن تتضمن كافة العطاءات كافة الرسوم الجمركية والضرائب المستحقة في بلد التسليم ما لم يطلب طلب عرض الأسعار خلاف ذلك على وجه التحديد.
* يجب تقديم العطاءات بالعملة المشار إليها في طلب عرض الأسعار. قد لا يتم قبول العطاءات بعملات أخرى
* يجب أن تكون العطاءات صالحة لفترة الصلاحية المشار إليها في طلب عرض الأسعار.
* ينبغي توجيه كافة الاستفسارات والأسئلة إلى البريد الإلكتروني الوارد في قسم تفاصيل طلب عرض الأسعار. سيتم مشاركة جميع الأسئلة والأجوبة مع جميع الموردين المدعوين.
* تحتفظ شركة WV بالحق في قبول أو رفض عرض الأسعار بالكامل أو جزء منه بناءً على المعلومات المقدمة. لن يتم النظر في عروض الأسعار غير المكتملة التي لا تتوافق مع شروطنا.

**Assessment Criteria:**

* All bids received and accepted will be evaluated based on the following:
* Step 1: Administrative compliance check: Each bid will be checked to ensure compliance with all the RFQ requirements.
* Step 2: Technical Evaluation: All bids will be technically evaluated based on “best value for money”. Considering the technical criteria that will be more detailed on the bid’s submission stage.
* Step 3: Financial Evaluation: Price in comparison to WV established expectation and in comparison, to other bidders of comparable technical quality.

**Değerlendirme Kriterleri:**

• Alınan ve kabul edilen tüm teklifler aşağıdakilere göre değerlendirilecektir:

 • 1. Adım: İdari uyumluluk kontrolü: Her teklif, tüm RFQ gerekliliklerine uygunluğun sağlanması için kontrol edilecektir

. • 2. Adım: Teknik Değerlendirme: Tüm teklifler, "paranın en iyi karşılığı" temelinde teknik olarak değerlendirilecektir. Teklif sunma aşamasında daha ayrıntılı olarak açıklanacak teknik kriterler dikkate alınarak.

 • 3. Adım: Finansal Değerlendirme: Fiyat, WV tarafından belirlenen beklentiye ve karşılaştırılabilir teknik kalitedeki diğer teklif sahiplerine göre karşılaştırılacaktır.

**معايير التقييم:**

* سيتم تقييم جميع العطاءات المستلمة والمقبولة بناءً على ما يلي:
* الخطوة الأولى: التحقق من الامتثال الإداري: سيتم التحقق من كل عرض للتأكد من امتثاله لجميع متطلبات طلب العرض.
* الخطوة الثانية: التقييم التقني: سيتم تقييم جميع العروض تقنيًا بناءً على "أفضل قيمة مقابل المال"، مع مراعاة المعايير التقنية التي ستكون أكثر تفصيلاً في مرحلة تقديم العروض.
* الخطوة الثالثة: التقييم المالي: سيتم مقارنة السعر مع توقعات منظمة "وورلد فيجن" وبمقارنة مع عروض المتقدمين الآخرين ذوي الجودة التقنية المماثلة.